



Coimisiún na Scrúduithe Stáit

An Ardteistiméireacht 2025

**Aistriúchán
Ar Scéim Mharcála**

Seapáinis

Ardleibhéal

Nóta do mhúinteoirí agus do scoláirí faoi úsáid na scéimeanna marcála foilsithe

Níl na scéimeanna marcála a fhoilsíonn Coimisiún na Scrúduithe Stáit ceaptha lena n-úsáid mar cháipéisí astu féin. Is áis riachtanach iad ag scrúdaitheoirí a théann faoi oiliúint i léirléamh agus i gcur i bhfeidhm ceart na scéime. Mar chuid den oiliúint sin, as measc rudaí eile, déantar samplaí d'obair na scoláirí a mharcáil agus déantar plé ar na marcanna a bhronntar, mar mhaithe le cur i bhfeidhm ceart na scéime a shoiléiriú. Déanann Scrúdaitheoirí Comhairleacha monatóireacht ar obair na scrúdaitheoirí ina dhiaidh sin le cinntiú go gcuirtear an scéim mharcála i bhfeidhm go comhleanúnach agus go beacht. Bíonn an Príomhscrúdaitheoir i bhfeighil an phróisis agus is gnách go mbíonn Príomhscrúdaitheoir Comhairleach ag cuidiú leis. Is é an Príomhscrúdaitheoir an t-údarás deiridh i dtaca le cé acu a cuireadh an scéim mharcála i bhfeidhm i gceart ar aon phíosa d'obair iarrthóra nó nár cuireadh.

Is cáipéisí oibre na scéimeanna marcála. Cé go n-ullmhaítear dréachtscéim mharcála roimh an scrúdú, ní chuirtear bailchríoch uirthi go dtí go gcuireann scrúdaitheoirí i bhfeidhm ar obair iarrthóirí í agus go dtí go mbailítear agus go meastar an t-aiseolas ó na scrúdaitheoirí uile, i bhfianaise raon iomlán na bhfreagraí a thug na hiarrthóirí, leibhéal foriomlán deacrachta an scrúdaithe agus an ghá le comhleanúnachas caighdeán a choimeád ó bhliain go bliain. Aistriúchán ar an scéim chríochnaithe atá sa cháipéis fhoilsithe seo, mar a cuireadh i bhfeidhm ar obair na n-iarrthóirí uile í.

Is cóir a nótáil i gcás scéimeanna ina bhfuil freagraí nó réitigh eiseamláireacha nach bhfuil sé i gceist a chur in iúl go bhfuil na freagraí ná na réitigh sin uileghabhálach. D'fhéadfadh sé go bhfuil leaganacha éagsúla nó malartacha ann a bheadh inghlactha freisin. Ní mór do na scrúdaitheoirí tuilleanas gach freagra a mheas agus téann siad i gcomhairle lena Scrúdaitheoirí Comhairleacha nuair a bhíonn amhras orthu.

Scéimeanna Marcála san am atá le teacht

Ní cóir talamh slán a dhéanamh d'aon rud a bhaineann le scéimeanna marcála san am atá le teacht bunaithe ar scéimeanna a bhí ann cheana. Cé go mbíonn na bunphrionsabail mheasúnachta mar an gcéanna, is féidir go mbeadh athrú ar shonraí marcála cineál áirithe ceiste i gcomhthéacs na páirte a bheadh ag an gceist sin sa scrúdú foriomlán bliain áirithe ar bith. Bíonn sé de fhreagracht ar an bPríomhscrúdaitheoir bliain áirithe ar bith a dhéanamh amach cén tslí is fearr a chinnteoidh go measfar obair na n-iarrthóirí go cothrom agus go cruinn, agus go gcoimeádfar caighdeán comhleanúnach measúnachta ó bhliain go bliain. Dá réir sin, d'fhéadfadh gnéithe de struchtúr, de mhionsonraí agus de chur i bhfeidhm na scéime marcála in ábhar áirithe athrú ó bhliain go bliain gan rabhadh.

CLUASTUISCINT (80 marc)

1/2 mharc má fhreagraítear í i Seapáinis, Romaji, nó cló Seapánach)

Cuid A: (21 mharc)

	<i>An áit a n-oibríonn siad.</i> (3 mharc)	<i>Cathain a oibríonn siad.</i> (6 mharc)	<i>Rudaí dearfacha a deir siad faoina bpoist.</i> (6 mharc)	<i>Rudaí diúltacha a deir siad faoina bpoist.</i> (6 mharc)
1. <i>Emi</i>	caifé (1 mharc)	ar an Satharn (1 mharc) 9-4 (1 mharc) (2 mharc)	siúlóid 5 nóiméad, áisiúil, is féidir anraith a ithe, is féidir fillteog a ithe don lón (aon 2 cheann, 1 mharc an ceann) (2 mharc)	is féidir le daoine a bheith dímhúinte / leithleach (1 mharc) ag an gcaifé (1 mharc) (2 mharc)
2. <i>Andy</i>	déileálaí Toyota / comhlacht athar (1 mharc)	Dé Céadaoin ó 2pm / Dé Sathairn ó 8:30am (2 mharc)	is breá leis carranna, is aoibhinn leis carranna (faiseanta) a ghlanadh, is aoibhinn leis carranna (faiseanta) a chlaradh (aon 2 cheann, 1 mharc an ceann) (2 mharc)	is féidir leis a bheith deacair nuair a bhíonn drochaimsir ann/ nuair a úsáideann sé uisce le linn aimsire fuaire (1 mharc), éiríonn a lámha dearg/nimhneach (1 mharc) (2 mharc)
3. <i>Naomi</i>	pictiúrlann (1 mharc)	Máirt go hAoine (1 mharc) i ndiaidh na scoile (1 mharc) (2 mharc)	éasca / is féidir féachaint ar scannáin nua saor in aisce. (2 mharc)	bíonn sé róchiúin ar an Déardaoin, níl cead agat d'fhón póca a úsáid, níl cead agat labhairt leis an bhfoireann (aon 2 cheann, 1 mharc an ceann) (2 mharc)

CUID B: (20 marc)

1. Óstán capsúil *Nine Hours*(14 mharc)

(a) *Cén áit a raibh an chéad óstán capsúil riamh?*

Osaka

(1 mharc)

(b) *Luaigh **dhá** ghrúpa daoine a úsáideann an t-óstán seo.*

fir, mná, mic léinn ollscoile, eachtrannaigh (aon 2 cheann, 1 mharc an ceann) (2 mharc)

(c) *Mínigh an coincheap 1+7+1.*

1 uair chun cith a thógáil, 7 n-uair codlata a fháil, 1 uair chun bricfeasta a bheith agat

(1 mharc an ceann)

(3 mharc)

(d) *Cad é is féidir leat a dhéanamh ar an 10ú hurlár san óstán?*

radharc oíche Thóiceo a fheiceáil / radharc álainn na hoíche a fheiceáil/ Túr Thóiceo / dul go dtí an toglann (aon 2 cheann, 1 mharc an ceann)

(2 mharc)

(e) *Cad iad na treoracha a thugtar ó stáisiún Shinagawa?*

bealach amach thuaidh (1 mharc), téigh díreach ar aghaidh ar feadh 100 méadar, cas ar chlé ag an gcéad sraith de shoilse tráchta, in aice leis an ospidéal, siúlóid 3 nóiméad (ón stáisiún)
(aon 2 cheann, 2 mharc + 1 mharc)

(4 mharc)

(f) *Is é uimhir theileafóin *Nine Hours* ná:*

050-1807-3493

(2 mharc)

2. Réamhaisnéis na haimsire(6 mharc)

(a) *Cén cineál aimsire atá geallta Dé Sathairn?*

gaofar ar maidin/gaofar láidir, báisteach sa tráthnóna, 14 chéim, fionnuar (aon 2 cheann, 1 mharc an ceann)

(2 mharc)

(b) *Cén chomhairle a thugtar don Satharn?*

ná déan dearmad / scáth báistí a thabhairt leat (1 mharc) ná déan dearmad / seaicéad a thabhairt leat (1 mharc)

(2 mharc)

(c) *Cad é réamhaisnéis na haimsire don Domhnach?*

níos teo ná Dé Sathairn, breá, 20 chéim, aimsir ghalánta/fómhair

(aon 2 cheann, 1 mharc an ceann)

(2 mharc)

CUID C: (19 marc)

1. *Tabhair dhá shonra maidir leis an Uas. Ikeda bunaithe ar a phróifíl.*
úinéir bialainne i nGaillimh, cócaire súisí, is as Yokohama é, tá sé 29 mbliana d'aois, tá sé ina chónaí i nGaillimh le 4 bliana anuas (aon 2 cheann, 2 mharc + 1 mharc) (3 mharc)
2. *Cén saghas bialainne ina raibh an tUas. Ikeda ag obair in Melbourne?*
Áiseach (2 mharc)
3. *Cén fáth ar bhog an tUas. Ikeda go hÉirinn?*
bhí cumha ar a chailín (Ciara) i ndiaidh an bhaile / le bheith lena chailín (Ciara)/ bhí a chailín Ciara ag iarraidh freastal ar Ghaillimh (2 mharc)
4. *Cén fáth ar thug an tUas. Ikeda Matsuri ar a bhialann?*
tá féilte Seapáinise/matsuri bríomhar, tá a lán féilte ann (ó thús deireadh na bliana), is breá le gach duine féilte
(aon 2 cheann, 2 mharc + 1 mharc) (3 mharc)
5. *Comhlánaigh an tábla seo a leanas.* (3 mharc)
- | <i>Tír bhunaidh</i> | <i>Comhábhair</i> |
|---------------------|------------------------------|
| <i>Éire</i> | (a) iasc (1 mharc) |
| <i>An Eoraip</i> | (b) glasraí (1 mharc) |
| <i>An tSeapáin</i> | (c) rís (1 mharc) |
6. *Tabhair sonraí faoin lón.*
saisimí/bosca lóin/bento iasc amh, 16 euro, tugadh cipíní itheacháin dó
(aon 2 cheann, 2 mharc + 1 mharc) (3 mharc)
7. *Cén fáth ar fearr leis an Uas. Ikeda Gaillimh ná Tóiceo agus Melbourne?*
Tarlaíonn creathanna talún i dTóiceo, tá creathanna talún scanrúil, tá Melbourne costasach/
bhí an t-árasán in Melbourne costasach (aon 2 cheann, 2 mharc + 1 mharc) (3 mharc)

CUID D: (20 marc)

1. Roimh an bhféile chultúir (4 mharc)

(a) *Cén duine den teaghlach atá chun dul chuig an bhféile chultúir le Akemi?*
a deirfiúr (1 mharc) níos óige (1 mharc) (2 mharc)

(b) *Cén áit a mbuailfidh siad le chéile?*
os comhair (1 mharc) na hoifige poist (1 mharc) (2 mharc)

2. Ag an bhféile chultúir (9 marc)

(a) (i) *Cad a cheannaíonn Chris?*
manga (1 mharc) agus (2) iris (1 mharc) (2 mharc)

(ii) *Cé mhéad atá ar na hearraí?*
500 yen (cosnaíonn earra amháin 200 yen, cosnaíonn trí earra 500 yen) (2 mharc)

(b) (i) *Cén fáth a bhfuil drogall ar Chris dul chuig an searmanas tae?*
tá sé deacair dó suí ar tatami (1 mharc) mar tá cosa fada aige/beidh a choirp nimhneach
(2 mharc) (3 mharc)

(ii) *Cén chaoi a gcuireann Akemi ina luí ar Chris dul chuig an searmanas tae?*
dúirt sí le Chris go mbeadh sé ceart go leor toisc go mbeadh cathaoireacha ann / is maith leis tae (glas) (2 mharc)

3. Tar éis na féile cultúir (7 marc)

(a) *Cén fáth a gceapann Chris go bhfuil Ardscoil Nishi dian?*
chaith scoláirí a gcuid éide scoile ag an bhféile (cultúir), níor chaith scoláirí smideadh, bhí an stíl gruaige chéanna ag gach scoláire. (aon 2 cheann, 2 mharc + 1 mharc) (3 mharc)
(níl a scoil féin dian/tá gruaig fhionn nó ghlas ag scoláirí/níl éide scoile ann 1 mharc)

(b) *Cén cur síos a thugann Akemi ar na scoláirí in Ardscoil Nishi?*
dáiríre / cliste (2 mharc)

(c) *Cén dáta ar a mbeidh an fhéile spóirt ar siúl?*
10 (1 mharc) Deireadh Fómhair (1 mharc) (2 mharc)

LÉAMHTHUISCINT 120 marc

Ceist 1 (34 marc) Má fhreagraítear na ceisteanna i Seapáinis, ní bhronntar ach leathmharcanna

Cuid A (24 marc)

1. (5 mharc)

(a) Cuardaigh siopa	7	(1 mharc)
(b) Táirgí nua	2	(1 mharc)
(c) Athchúrsáil gléasanna leictreacha	6	(1 mharc)
(d) Poist pháirtaimseartha	9	(1 mharc)
(e) Teanga	10	(1 mharc)

2. (a) Cé hí Tanaka Marina?
tionchaire (1 mharc), teagascóir corpacmhainne (1 mharc) (2 mharc)

(b) Tabhair **dhá** shonra faoin táirge atá a chur chun cinn aici.
próitéin, (blasanna) seacláide agus sútha talún, 4680 yen, an-bhlasta
(aon 2 cheann, 1 mharc an ceann) (2 mharc)

3. (a) Cén táirge a mholtar ar an 15 Bealtaine?
leaba aeir (2 mharc)

(b) Cathain a bhíonn an táirge seo áisiúil?
campáil (1 mharc), agus tú i do chodladh sa charr (1 mharc) (2 mharc)

4. Ainmnigh **dhá** earra taistil a mholtar ar an 20 Aibreán.
plugáí cluaise, piliúr muiníl, péire slipéir (aon 2 cheann, 1 mharc an ceann) (2 mharc)

5. Cé mhéad atá ar an rothar?
27,900 yen (2 mharc)

6. Luaigh **dhá** chineál mála a mholtar don bhliain nua acadúil.
leathar lodálach, mála spóirt, mála droma, mála gualainne (aon 2 cheann, 1 mharc an ceann) (2 mharc)

7. Comhlánaigh (a)–(c) faoi shonóga Don Quijote. (5 mharc)

Ainm:	Donpen	Donko
Cur síos fisiciúil:	(a) piongain, buachaill, corp dúghorm niamhrach, caitheann sé hata dearg, beag, ramhar (aon 2 cheann, 1 mharc an ceann) (2 mharc)	(c) cailín, corp bándearg, marc croí dearg (ar an mbolg), níos lú ná Donpen (aon 2 cheann, 1 mharc an ceann) (2 mharc)
Pearsantacht:	(b) gealgháireach / meanmnach (1 mharc)	rud beag cúthail

Cuid B (10 marks)

1. (a) *Cén fáth a dtaitníonn sé le Su-ho a bheith ag siopadóireacht in Don Quijote?*
tá foireann de chuid na Cóiré ann (2 mharc)
- (b) *Mínigh an méid a rinne a teaghlach nuair a tháinig siad go dtí an tSeapáin.*
siopadóireacht saor ó cháin / léirigh siad a bpassanna (1 mharc) agus cheannaigh siad
(neart) cuimhneachán/omiyage (1 mharc) (2 mharc)
2. (a) *Cathain a bhíonn Naoki ag siopadóireacht in Don Quijote?*
nuair atá bia Seapánach ag teastáil uaidh (2 mharc)
- (b) *Cén fáth ar fearr leis Don Quijote sa tSeapáin?*
níos mó, níos saoire, níos mó roghanna (aon 2 cheann, 1 mharc an ceann) (2 mharc)
3. *Cad é a thaitníonn le Steff faoi bheith ag siopadóireacht in Don Quijote istoíche?*
níl daoine ann (1 mharc), ciúin (1 mharc) (2 mharc)

Ceist 2 (46 marc)

A. (26 marc)

1. (8 marc) Má tá go leor ábhar neamhábhhartha ann, ní bhronntar ach leathmharcanna. / Má fhreagraítear na ceisteanna i nGaeilge, ní bhronntar ach leathmharcanna.

- (a) EXPO25 は日本のどこですか。

さか ゆめしま
大阪 / 夢洲

(2 mharc)

- (b) だれ 誰がオフィシャル・テーマ・ソングをうた 歌っていますか。

コブクロ (男の人二人 (1 mharc))

(2 mharc)

- (c) わだいこ 和太鼓のワークショップで、何をしますか。

わだいこをつかって(1 mharc)、わだいこのにぎやかなリズムを学びます。(1 mharc)

(2 mharc)

- (d) ボランティアが電車で EXPO25 に行くと、いくらもらいますか。

一日 (1 mharc) 三千五百円 (1 mharc)

(2 mharc)

2. (14 mharc) Má fhreagraítear na ceisteanna i Seapáinis, ní bhronntar ach leathmharcanna

- (a) *Cad a fhoghlaimíonn tú faoi stair fhada EXPO?*
bunaíodh é in 1851, reáchtáladh é san Eoraip, i Meiriceá, san Áise, is é seo an 3ú uair sa tSeapáin. (aon 2 cheann, 2 mharc + 1 mharc) (3 mharc)
- (b) *Cén fáth a bhfuil an t-amhrán aitheantais oifigiúil éasca a chanadh?*
Tagann ‘konnichiwa’ aníos ceithre huaire (sa tséis) (2 mharc)
- (c) (i) *Cén cur síos atá ar phailliún na hÉireann sa téacs? /*
is í an chruthaitheacht téama an phailliúin, tugann sé daoine le chéile, tá an dearadh bunaithe ar shean-ealaín Cheilteach, is ionann na trí chiorcal agus Éire, an tSeapáin agus cruthaitheacht, is as Éirinn é an t-adhmad, inbhuanaithe
 (aon 2 cheann, 2 mharc + 1 mharc) (3 mharc)
- (ii) *Cad é atá go maith faoi shuíomh phailliún na hÉireann?*
taobh deas na slí isteach, siúlóid 1 nóiméad, tiocfaidh neart daoine
 (aon 2 cheann, 2 mharc + 1 mharc) (3 mharc)
- (d) *Cad iad na riachtanais atá i gceist le bheith i d’oibrí deonach?*
os cionn 18 mbliana d’aois, cumarsáid mhaith, teanga(cha) iasachta a bheith acu, in ann obair 3 lá in aghaidh na seachtaine (aon 3 cinn, 1 mharc an ceann) (3 mharc)

3. (4 mharc) *Aistrigh an méid seo thíos go Gaeilge.*

EXPO25 のメイン・テーマは「^{しょう}将来の^{しゃかい}社会へのデザイン」です。百五十の国の新しいテクノロジーや
^{ぶんか}文化、^{おんがく}アート、^{おんがく}音楽、クラフトなどを^{たいけん}体験したり、勉強したりすることができます。

Is é “Dearadh don chéad ghlúin eile” príomhthéama EXPO25 (1 mharc). Is féidir leat blaiseadh a fháil agus staidéar a dhéanamh ar theicneolaíocht nua, cultúr, ealaín, ceol, ceardaíocht srl (2 mharc) de bhreis agus 150 tír (1 mharc). (4 mharc)

B. Kanji (10 marc)

1. Aon CHÚIG fhreagra chearta (5 mharc)

- (a) mí / gealach (1 mharc)
- (b) anois (1 mharc)
- (c) tóir (1 mharc)
- (d) leanbh (leanaí) (1 mharc)
- (e) tar (1 mharc)
- (f) gach Aoine (1 mharc)

2. Aon CHÚIG fhreagra chearta (5 mharc)

- (a) ことし (1 mharc)
- (b) あたらしい (1 mharc)
- (c) ぶんきょう (1 mharc)
- (d) おとこのひと (1 mharc)
- (e) みぎ (1 mharc)
- (f) おもいで (1 mharc)

C. Gramadach (10 marc)

1. Aon CHÚIG fhreagra chearta (5 mharc)

- (a) ありました (1 mharc)
- (b) (イベント)だった (1 mharc)
- (c) 高かった (1 mharc)
- (d) 歌いませんでした (1 mharc)
- (e) (しずか)じゃなかった (1 mharc)
- (f) 聞いた (1 mharc)

2. Aon CHÚIG fhreagra chearta (5 mharc)

- (a) 買わない (1 mharc)
- (b) 行く (1 mharc)
- (c) 飲んだ (1 mharc)
- (d) つくり (1 mharc)
- (e) しない (1 mharc)
- (f) 見て/見るから/見たから (1 mharc)

Ceist 3 (40 marc)

A: (14 mharc) Má fhreagraítear na ceisteanna i Seapáinis, ní bhronntar ach leathmharcanna

1. *Cén chaoi ar mhothaigh Ronan nuair a shroich sé an tSeapáin?*

tuirseach, scornach thinn, bhí slaghdán air(aon 2 cheann, 1 mharc an ceann) (2 mharc)

2. *Cad a fhoghlaimíonn tú faoin Uas. Morita? Tabhair sonraí.*

glanann sí an suanlios / glanann sí dhá uair in aghaidh na seachtaine, tugann sí glasraí agus uibheacha dó in amanna, lách, cainteach, tugtar deis do Ronan a chuid Seapáinise a chleachtadh (3 cheann ar bith, 1 mharc an ceann) (3 mharc)

3. *Cén fáth a bhfuil deacrachtaí ag Ronan cairde a dhéanamh sa suanlios?*

itheann siad bento ó shiopa áise ina seomraí féin, ní úsáideann siad an chistin, ní raibh deis aige bualadh leo. (2 cheann ar bith, 2 mharc + 1mharc) (3 mharc)

4. *Déan cur síos ar sheomra Ronan.*

6 washitsu, seomra de stíl Sheapánach, deasc agus cathaoir, futon, fuinneog mhór (3 cheann ar bith, 1 mharc an ceann) (3 mharc)

5. *Tabhair sonraí faoi chara Ronan, Tsuyoshi.*

cúrsa mata céanna, suíonn sé in aice leis, sa chlub sacair, imríonn sé sacar, is as Kyoto é, greannmhar, bhí sé ina chónaí i gCeanada lena athair, bhí sé ina chónaí i gCeanada agus é sa bhunscoil, dátheangach (3 cheann ar bith, 1 mharc an ceann) (3 mharc)

B: (6 mharc) Má tá go leor ábhar neamhábhartha ann, ní bhronntar ach leathmharcanna./ Má fhreagraítear na ceisteanna i nGaeilge, ní bhronntar ach leathmharcanna.

1. ^{くこう} 空港から ^{りょう} 大学の 寮 までどれぐらいかかりましたか。

三時間 (1 mharc)

2. ^{ながの} 長野の天気はどうでしたか。

二十九日(1 mharc), **むしあつかった**(1 mharc) (2 mharc)

3. ローナンさんと ^{つよし} 強さんは、どんな時に何語で話しますか。

大学の時は日本語(1 mharc), **あそぶ時は英語** 1 mharc), (2 mharc)

4. ローナンさんは、^{しけん} 試験の後、^{たの} 何が楽しみですか。

スキー (1 mharc)

C. KANJI (10 marc) (aon 5 Kanji chearta)

- | | | | | | |
|----|-----|-----|-----------|---------------|-----------|
| 1. | 休む | (d) | (1 mharc) | scíth | (1 mharc) |
| 2. | 半月 | (c) | (1 mharc) | leathmhí | (1 mharc) |
| 3. | 後ろ | (a) | (1 mharc) | ar chúl | (1 mharc) |
| 4. | 小学校 | (b) | (1 mharc) | bunscoil | (1 mharc) |
| 5. | 高い | (a) | (1 mharc) | ard/costasach | (1 mharc) |
| 6. | 先生 | (d) | (1 mharc) | múinteoir | (1 mharc) |

D: GRAMADACH(10 marc) (aon 10 bhfreagra chearta)

- | | | | | |
|----|---------|-----------|-------|----------------------------|
| 1. | と | (1 mharc) | | |
| 2. | から | (1 mharc) | まで | (1 mharc) |
| 3. | に／の / は | (1 mharc) | が／は／に | (1 mharc) |
| 4. | の / で | (1 mharc) | と／の | (1 mharc) を (1 mharc) |
| 5. | が | (1 mharc) | より | (1 mharc) |
| 6. | で | (1 mharc) | | |
| 7. | に / へ | (1 mharc) | | |

OBAIR SCRÍOFA 100 marc

Ceist 4 (40 marc)

(a) nó (b) nó (c)

(a) Tá tús curtha agat le caitheamh aimsire nua. Scríobh chuig do chara Seapánach ar líne faoi. Bíodh freagraí ar na ceisteanna seo a leanas san áireamh agat.

(i) 新しいしゅみは何ですか。

(ii) どうして好きですか。

NÓ

(b) Ní mór duit óráid a thabhairt do do chomhscóláirí faoi d'eispéireas foghlama Seapáinise. Bíodh freagraí ar na ceisteanna seo a leanas san áireamh agat

(i) 日本語の勉強はどうですか。

(ii) どうして日本語を勉強したいと思いましたか。

NÓ

(c) Chuaigh tú ar thuras scoile inné. Scríobh iontráil dialainne. Bíodh freagraí ar na ceisteanna seo a leanas san áireamh agat.

(i) どこに行きましたか。

(ii) どうでしたか。

Marcanna don ábhar 20 marc

9 marc an pointe 18 marc

1 mharc lánroghnach don oscailt

1 mharc lánroghnach don chlabhsúr

Cumas Scríofa 20 marc

Féach an tábla thíos chun an cumas scríofa a mharcáil

Earráidí Cuir **ciorcal** dearg thart ar earráidí leantacha, ná gearr pionós ach uair amháin.

Cuir **T** ciorclaithe maidir le hearráidí a bhaineann le mí-úsáid aimsire, **R** maidir le mí-úsáid na sainréime teanga, **P** maidir le mí-úsáid míreanna agus **K** nuair is ceart go mbeadh Kanji in úsáid. Bain úsáid as **líne chorrach** le haghaidh úsáid mhícheart Hiragana, Katakana, Kanji, cló doléite, poncúlacht mhícheart, stór focal míchuinn.

Bain úsáid as **^** má tá comhpháirt ar iarraidh.

Cuir líne faoi bhotúin eile, agus **líne dhúbailte** faoi earráidí in ord na bhfocal.

Cuir **w.o.** ar an imeall clé d'earráidí in ord na bhfocal.

N.B. Bain úsáid as **lúibíní cearnacha** d'ábhar neamhábhartha [.....]

Cumas Scríofa: Marcáiltear as **20** nó **15**. Más ionann an **marc don ábhar agus 10** nó **níos lú** nó má tá an aiste **róghearr (níos lú ná 150 carachtar)**, marcáil cumas scríofa as **15** agus scríobh **'E níos ísle'** chun é sin a léiriú. Bain úsáid as an uimhriú (1-9) nuair atáthar ag taispeáint pointí ábhair aonair, léirigh pointí iomlána an ábhair (**C = ...**) agus cuir leis **E/ E níos ísle** le lánmharcanna na haiste a thabhairt.

E Níos Ísle

Gearr nó C ≤ 10

15	20	Cur síos ar an gcatagóir
0 - 3	0 - 5	Stór focal an-easnamhach; úsáid mhícheart Hiragana agus Katakana ; úsáid bainte as roinnt Romaji ; carachtair dholéite ; gan ach fíorbheagán Kanji úsáidte nó gan aon Kanji úsáidte; úsáid bainte as raon an-teoranta struchtúr . Níl ach fíorbheagán comhtháthú téacs nó comhtháthú téacs ar bith . Droch- phoncúlacht Úsáid mhícheart Genkouyoushi . Earráidí dáiríre gramadaí: Foirmeacha briathair agus aidiachta mícheart den chuid is mó; míreanna mícheart den chuid is mó, aimsir neamhréireach, neamhoiriúnach.
4 - 10	6 - 14	Úsáid an stóir focal measartha maith – imleor agus cuí go ginearálta, agus roinnt nathanna Seapáinise in úsáid, b'fhéidir. Úsáid oiriúnach agus cheart bainte as Hiragana agus Katakana gan ann ach corr-earráid, úsáid leordhóthanach bainte as Kanji . Úsáid bainte as raon leordhóthanach struchtúr . Poncaíocht sách maith. Comhtháthú téacs sách maith. Úsáid Genkouyoushi sách maith. Gan ach beagán drochearráidí gramadaí/mionearráidí gramadaí go minic: Foirmeacha na mbriathra agus aidiachtaí, aimsirí, míreanna ceart an chuid is mó den am.
11 - 15	15 - 20	Úsáid an stóir focal go maith – saibhir, dúchasach agus oiriúnach. Gan ach beagán earráidí in ord na bhfocal . Gan aon earráidí nó fíorbheagán earráidí in úsáid Hiragana agus Katakana . Úsáid mhaith bainte as Kanji . Úsáid bainte as raon leathan struchtúr . Poncúlacht cheart Comhtháthú téacs maith. Úsáid mhaith bainte as Genkouyoushi . Gramadach cheart den chuid is mó: Leibhéal maith cruinnis i bhfoirmeacha, aimsirí agus míreanna na mbriathra agus aidiaichtaí .

N.B. Bíodh dearcadh iomlánaíoch agat ar an úsáid teanga (E = Cumas Scríofa) chun obair an iarrthóra a chur sa chatagóir is cuí.

Ceist 5 (60 marc)

Tá scoláire malairte Seapánach ag teacht chun fanacht leat ar feadh 4 seachtaine. Scríobh 320 carachtar Seapáinise ar a laghad chuige/chuici faoi **4 CINN AR BITH** de na ceannteidil seo thíos.

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. ^{かぞく} 家族 | <i>Do theaghlach</i> |
| 2. ペット | <i>Do pheata(i)</i> |
| 3. ^{いえ} 家 | <i>Do theach</i> |
| 4. ^{いえ} 家の食事 | <i>Béilí sa bhaile</i> |
| 5. ^{まち ゆうめい} 町の有名なところ | <i>Áit cháiliúil i do bhaile</i> |
| 6. 天気 | <i>An aimsir</i> |
| 7. 毎日すること | <i>Do ghnáthamh laethúil</i> |
| 8. ^{いっしょ} 一緒にしたいこと | <i>Rudaí is mian leat a dhéanamh le chéile /</i> |

Cion 30 marc

7 marc as teideal ar bith ó 1-8

1 mharc lánroghnach don oscailt

1 mharc lánroghnach don chlabhsúr

Cumas Scríofa 30 marc

Féach an tábla thíos chun an cumas scríofa a mharcáil

Earráidí Cuir **ciorcal** dearg thart ar earráidí leantacha, ná gearr pionós ach uair amháin.

Cuir **T** ciorclaithe maidir le hearráidí a bhaineann le mí-úsáid aimsire, **R** maidir le mí-úsáid na sainréime teanga, **P** maidir le mí-úsáid míreanna agus **K** nuair is ceart go mbeadh Kanji in úsáid. Bain úsáid as **líne chorrach** le haghaidh úsáid mhícheart Hiragana, Katakana, Kanji, cló doléite, poncúlacht mhícheart, stór focal míchruinn.

Bain úsáid as **^** má tá comhpháirt ar iarraidh.

Cuir líne faoi bhotúin eile, agus **líne dhúbailte** faoi earráidí in ord na bhfocal.

Cuir **w.o.** ar an imeall clé d'earráidí in ord na bhfocal.

N.B. Bain úsáid as **lúibíní cearnacha** d'ábhar neamhábhartha [.....]

N.B. Bain úsáid as **lúibíní cearnacha d'ábhar neamhábhartha** [.....]

Cumas Scríofa: Marcáiltear as **30** nó **20**. Más ionann an marc don ábhar agus 15 nó níos lú nó má tá an aiste róghearr (níos lú ná 200 carachtar), marcáil cumas scríofa as **20** agus scríobh '**E níos ísle**' chun é sin a léiriú. Bain úsáid as an uimhriú 1-8 nuair atáthar ag taispeáint pointí ábhair aonair, léirigh pointí iomlána an ábhair (**C = ...**) agus cuir leis **E/ E níos ísle** le lánmharcanna na haiste a thabhairt.

E Níos Ísle

Gearr nó C ≤ 15

20	30	Cur síos ar an gcatagóir
0 - 4	0 - 7	Stór focal an-easnamhach; úsáid mhícheart Hiragana agus Katakana ; úsáid bainte as roinnt Romaji ; carachtair dholéite ; gan ach fíorbheagán Kanji úsáidte nó gan aon Kanji úsáidte; úsáid bainte as raon an-teoranta struchtúr . Níl ach fíorbheagán comhtháthú téacs nó comhtháthú téacs ar bith . Droch- phoncúlacht Úsáid mhícheart Genkouyoushi . Earráidí dáiríre gramadaí: Foirmeacha briathair agus aidiachta mícheart den chuid is mó; míreanna mícheart den chuid is mó, aimsir neamhréireach, neamhoiriúnach.
5 - 12	8 - 20	Úsáid an stóir focal measartha maith – imleor agus cuí go ginearálta, agus roinnt nathanna Seapáinise in úsáid, b'fhéidir. Úsáid oiriúnach agus cheart bainte as Hiragana agus Katakana gan ann ach corr-earráid, úsáid leordhóthanach bainte as Kanji . Úsáid bainte as raon leordhóthanach struchtúr . Poncaíocht sách maith. Comhtháthú téacs sách maith. Úsáid Genkouyoushi sách maith. Gan ach beagán drochearráidí gramadaí/mionearráidí gramadaí go minic: Foirmeacha na mbriathra agus aidiachtaí, aimsirí, míreanna ceart an chuid is mó den am.
13 - 20	21 - 30	Úsáid an stóir focal go maith – saibhir, dúchasach agus oiriúnach. Gan ach beagán earráidí in ord na bhfocal . Gan aon earráidí nó fíorbheagán earráidí in úsáid Hiragana agus Katakana . Úsáid mhaith bainte as Kanji . Úsáid bainte as raon leathan struchtúr . Poncúlacht cheart Comhtháthú téacs maith. Úsáid mhaith bainte as Genkouyoushi . Gramadach cheart den chuid is mó: Leibhéal maith cruinnis i bhfoirmeacha, aimsirí agus míreanna na mbriathra agus aidiachtaí .

N.B. Bíodh dearcadh iomlánaíoch agat ar an úsáid teanga (E = Cumas Scríofa) chun obair an iarrthóra a chur sa chatagóir is cuí.

SCRIPT CD

Cuid A Labhraíonn triúr scoláirí Seapáinise faoina bpoist pháirtaimseartha i rang Seapáinise.

1. Emi

こんにちは。私は TY の時から^{まち}町のカフェでアルバイトをしています。毎週土曜日 9 時から4時まではたります。うちからカフェまで^{ある}歩いて 5 分ですから、^{べんり}便利です。それに、ひる休みにおいしいスープやラップを食べることができます。ラッキーですね!でも、ときどきしつれない人やわがままな人がカフェに来ます。それが^{とう}本当にきらいです。

2. Andy

みなさん、こんにちは。父は車のトヨタ・ディーラーのオーナーですから、私は^{さい}15才から父の^{かいしゃ}会社でバイトをしています。毎週水曜日、バイトは午後 2 時から^{はじ}始まります。それから、土曜日の朝は 8 時半からです。車が大好きなので、カッコいい車をそうじしたりワックスしたりするのはとても^{たの}楽しいです。でも、^{へん}天気^{さむ}がわるいと大変です。寒い時、水を使うと、^{つか}手が^{あか}赤くなります。手が^{いた}痛いのはいやです。

3. Naomi

私は^{えいがかん}映画館ではたらいしています。毎週火요일から金요일まで学校の後、バイトします。チケットやポップコーンやスナックや飲み物を^う売る^{しごと}仕事です。仕事は^{かんたん}簡単だし、新しい^{えいが}映画をフリーで見ることができるのはすばらしいです。でも、木요일はひますぎます。ひまな時に^{けいたい}携帯電話を見てはいけません。それから、スタッフとおしゃべりしてはだめです。

Cuid B Míreanna nuachta ó chlár raidió d'fhoghlaimeoirí Seapáinise.

1. Óstán Capsúil *Nine Hours*

みなさん、カプセルホテルを知っていますか。カプセルホテルは大阪でスタートしました。30 年前は男の人だけが泊まっていた。今は、女の人、大学生も、外国人もカプセルホテルに泊まります。今日は、カプセルホテル「ナインアワーズ」を紹介しします。

「ナインアワーズ」のコンセプトは「いち+なな+いち」です。寝る前の一時間はシャワーの時間で、七時間は寝る時間、そして、一時間は朝起きてから、朝ごはんを食べる時間です。

「ナインアワーズ」は、スタイリッシュな 10階建てのホテルです。10階は大きいラウンジがあって、素晴らしい東京のナイトビューや東京タワーを見ることができます。そして、駅や空港へのアクセスがとてもいいです。

アクセスは、品川駅の北口を出て、100 メートルぐらいまっすぐ行ってください。一つ目の信号を左に曲がると、「ナインアワーズ」があります。ホテルのとなりは病院です。駅から歩いて 3 分です。

みなさん、「ナインアワーズ」に泊ってみませんか。予約はウェブサイト、または電話でおねがいします。電話番号は 050-1807-3493 です。

2. Réamhaisnéis na haimsire

では、週末の東京の天気予報です。

土よう日は朝、風が強くて、午後から雨が降ります。気温は 14度まで下がりますから、一日中ずいずいでしょう。午後、出かける人は傘とジャケットを忘れないでください。

日よう日は土よう日よりあたたかくなって、一日中晴れるでしょう。気温は 20度まで上がるでしょう。秋のきれいな天気です。

Cuid C Agallamh le cócaire agus úinéir na bialainne, an tUasal Ikeda

- I: 日本料理^{りょうり}のレストランがゴルウェイにオープンしました。今日はオーナーで、すしシェフ^{いけだ}の池田さんにインタビューします。まず池田さん、プロフィールをおねがいします。
- Ik: はじめまして。私は横浜^{よこはま}出身^{しゅしん}で、今 29 才です。4 年間ゴルウェイに住^すんでいます。
- I: どうして、日本からゴルウェイに来ましたか？
- Ik: 私は 18 才で東京^{さいきょう}のすし屋^やではたらきました。その後、ワーキングホリデーでオーストラリアのメルボルンに行きました。アジア料理^{りょうり}のレストランではたらいて、そのレストランでガールフレンドのキーラ^あと会いました。でも、キーラがホームシックで、ゴルウェイに帰^{かえ}りたいと言ったから、私もいっしょに来ました。私とキーラは来年結婚^{けっこん}する予定^{よてい}です。
- I: わあ、すごいですね。おめでとうございます！ では、レストラン^{しょうかい}を紹介してください。
- Ik: レストラン^なの名前は“まつり”です。日本のまつりはとてもにぎやかです。一年中たくさんまつりがあり、みんな大好きです。ですから、“まつり”にしました。
- 私はアイルランドの魚^{さかな}をつかっています。それから、ヨーロッパの野菜^{やさい}で料理^{りょうり}をしています。もちろん日本のごはんです。日本のごはんはとてもおいしいです。
- I: ランチもありますか。
- Ik: はい、ランチはさしみ弁当^{べんとう}がおすすめです。16 ユーロで、今、ランチをオーダーしたら、お箸^{はし}をプレゼントします。
- I: それは、いいですね。最後に、池田^{いけだ}さんは今まで三つの町^{まち}でシェフをしていました。どこが一番^{ばん}いい町^{まち}だと思いますか。
- Ik: そうですね。みんないい町^{まち}だと思います。でも、東京^{きょう}は地震^{じしん}があつて、ちょっと怖^{こわ}いです。メルボルンは何でも高いです。たとえば、アパートはすごく高かったです。ですから、ゴルウェイが一番^{ばん}ですね。

Cuid D Trí chomhrá idir Akemi agus Chris

1. Roimh an bhféile chultúir

- A: もしもし、クリス？ 元気？ ^{あした}明日ひま？
- C: もしもし、うん、元気。^{あした}明日ひまだよ。
- A: よかった！じゃあ、西高校の文化祭に^{ぶんかさい}いっしょに行かない？ いもうとも来る^{よてい}予定だよ。
- C: ^{ぶんかさい}文化祭？ オッケー。どこで^あ会う？
- A: ^{ゆうびんきょく}じゃあ、郵便局の前で^あ会う？ 11時半はどう？
- C: わかった。じゃあ、明日11時半にね！

2. Ag an bhféile chultúir

- C: すみません、これいくらですか。
- S: このセクションは一冊^{さつ}200 円です。でも、三冊^{さつ}買うと、500 円になります。安いですよ！
- C: ^{さつ}じゃあ、このマンガを一冊と^{ざっし}あの雑誌を二冊^{さつ}ください。
- S: はい、わかりました。500 円おねがいします。
- A: ああ！ クリス、ここにいた！ 今から^{さどうしつ}茶道室で、^{ちゃ}お茶を飲まない？
- C: ^{さどう}ん？ 茶道？
- A: ^{さどうしつ}茶道室は ^{たたみ}畳 ^{へや}の部屋だよ。
- C: ^{たたみ}畳 ^{へや}の部屋？...僕は足が長いから、^{ぼく}畳 ^{あし}の上に^{なが}すわることは大変。体が^{たたみ}痛くなる！
- A: ^{だいじょうぶだいじょうぶ}いすがあるから、大丈夫大丈夫！ クリス、お茶が^{ちゃ}好きでしょ？ ^{はや}早く^{はや}早く～

3. Tar éis na féile cultúir

- A: ^{ぶんかさい}西高校の文化祭、^{たの}楽しかったね。
- C: うん、でも、西高校はきびしいね。
- A: どうして？
- C: ^{ぶんかさい}文化祭で、生徒^とみんなが^{せいふく}制服^きを着^とていた。生徒は^とぜんぜん^とメイクして^といなかったし、ヘアスタイルはみんなおなじだった。
- A: ^とじゃあ、クリスの学校はきびしくない？
- C: ^{ふく}ぜんぜん^ききびしくないよ。好きな服^{ふく}を着^きてもいいし、髪^{かみ}が^{みどり}緑^とや^とブロンドの生徒^ともいるよ。
- A: ^とへーそうなんだ。西高校の生徒は^とすごく^{まじめ}真面目。みんな^{あたま}頭^{いくさい}がいいよ。来月、10 月 10 日に^と体育祭^とがあるって。いっしょに行かない？
- C: ^{たの}10 月 10 日？ うん、いいよ！ ^{たの}楽しみだね！

